

ONE  **CONCEPT**

Magic-Carpet

**Heizteppich
Heating Carpet
Alfombra térmica
tapis chauffant
Tappeto riscaldato**

10030301 10031670

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Übersicht 4
Bedienung 5
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 6
Hinweise zur Entsorgung 8
Hersteller & Importeur (UK) 8

English 9
Español 13
Français 17
Italiano 21

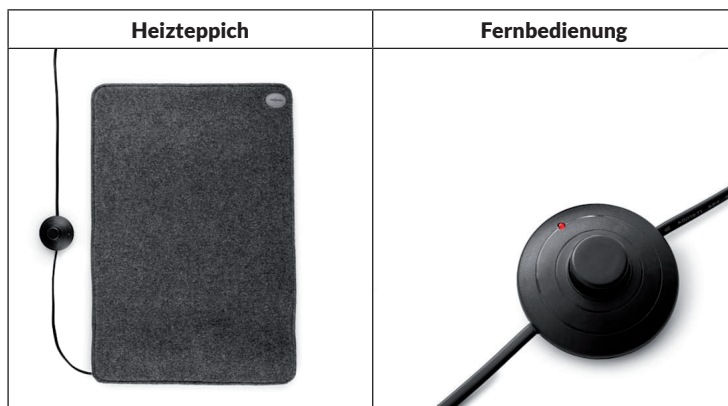
TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030301, 10031670
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	75 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Decken Sie den Heizteppich nie ab, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Falten Sie den Heizteppich nicht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.
- Waschen Sie den Heizteppich nicht. Reinigen Sie den Heizteppich nur mit einer trockenen Bürste. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Klammern oder nageln Sie den Heizteppich nicht an den Boden.
- Legen Sie den Heizteppich nicht in Wasser und treten Sie nicht mit nassen Füßen darauf.
- Lassen Sie Haustiere nicht am Heizteppich kauen.
- Falls durch die normale Abnutzung Stoff unter der Oberfläche sichtbar wird, ist die Oberfläche des Heizteppichs verschlissen und hat ihre Nutzungsdauer erreicht. Verwenden Sie den Heizteppich nicht länger.
- Der Heizteppich ist ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen geeignet.
- Der Heizteppich darf nicht in Badezimmern, Saunen oder anderen nassen Räumen verwendet werden.

ÜBERSICHT



BEDIENUNG

Inbetriebnahme


Der Heizteppich sorgt für wohlige Wärme im Fußbereich und fördert so die Entspannung und das Wohlbefinden. Um ihn in Betrieb zu nehmen, stecken Sie einfach den Stecker in die Steckdose und drücken Sie mit dem Fuß auf die Fernbedienung. Solange der Heizteppich eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebsleuchte rot.

Heizdecke ausschalten

Um den Heizteppich auszuschalten, drücken Sie mit dem Fuß auf die Fernbedienung. Sobald der Heizteppich aus ist, erlischt die Betriebsleuchte. Ziehen Sie zu Schluss den Stecker aus der Steckdose.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 10
Overview 10
Operation 11
Disposal Considerations 12
Manufacturer & Importer (UK) 12

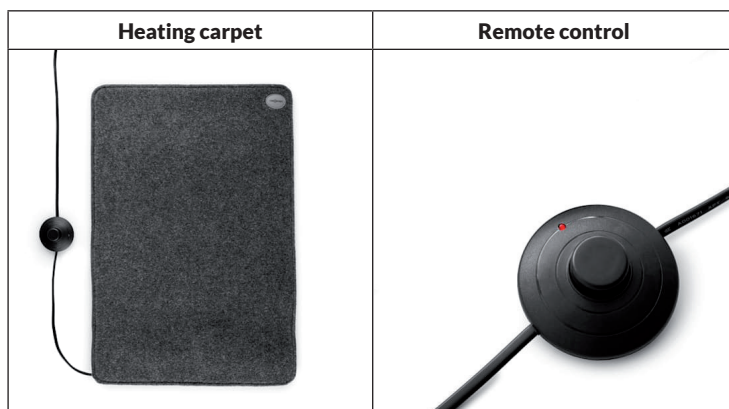
TECHNICAL DATA

Item number	10030301, 10031670
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power	75 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- Never cover the heating carpet to avoid overheating.
- Do not fold the heating carpet.
- Avoid contact with water.
- Do not wash the heating carpet. Clean the heating carpet only with a dry brush. Unplug the heater before cleaning.
- Do not staple or nail the heating carpet to the floor.
- Do not put the heating carpet in water or step on it with wet feet.
- Do not allow pets to chew the heating carpet.
- If, due to normal wear and tear, fabric becomes visible under the surface, the Oberfläche of the heating carpet is worn out and has reached its service life. Do not use the heating carpet any longer.
- The heating carpet is only suitable for indoor use.
- The heating carpet must not be used in bathrooms, saunas or other wet rooms.

OVERVIEW



OPERATION

Commissioning

The heating carpet provides comfortable warmth in the foot area, promoting relaxation and well-being. To put it into operation, simply insert the plug into the socket and press the remote control with your foot. As long as the heating blanket is switched on, the operating light will glow red.

Switching off the electric blanket

To turn off the heating rug, press on the remote control with your foot. As soon as the heating blanket is off, the operating light goes out. Finally, pull the plug out of the socket.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	14
Descripción del aparato	14
Funcionamiento	15
Indicaciones sobre la retirada del aparato	16
Fabricante e importador (Reino Unido)	16

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10030301, 10031670
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	75 W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca cubra la alfombra de la calefacción para evitar el sobrecalentamiento.
- No doble la alfombra de la calefacción.
- Evite el contacto con agua.
- No lave la alfombra. Sólo limpie la alfombra de la calefacción con un cepillo seco. Antes de limpiar, quite enchufe de la corriente.
- No engrape o clave la alfombra de la calefacción en el suelo.
- No ponga la alfombra térmica en el agua ni la pise con los pies mojados.
- No deje que las mascotas mastiquen la almohadilla térmica.
- Si, debido al desgaste normal, el tejido es visible bajo la superficie ya ha alcanzado su vida útil. No use la alfombra calefactora por más tiempo.
- La alfombra calefactora es exclusivamente para uso interior.
- La alfombra calefactora no debe ser usada en baños, saunas u otros lugares húmedos.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha

La alfombra calefactora proporciona un calor acogedor en la zona de los pies y favorece así la relajación y el bienestar. Para ponerlo en funcionamiento, basta con introducir el enchufe en la toma de corriente y pulsar el mando a distancia con el pie. Mientras la manta calefactora esté conectada, el piloto de funcionamiento se ilumina en rojo.

Apagar la manta eléctrica

Para apagar la manta térmica, pulse el mando a distancia con el pie. En cuanto la manta calefactora está apagada, la luz de funcionamiento se apaga. Por último, saca el enchufe de la toma de corriente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 18
Aperçu 18
Utilisation 19
Informations sur le recyclage 20
Fabricant et importateur (UK) 20

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030301, 10031670
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	75 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne couvrez jamais le tapis chauffant pour éviter la surchauffe.
- Ne pliez pas le tapis chauffant.
- Evitez tout contact avec l'eau.
- Ne lavez pas le tapis chauffant. Nettoyez-le uniquement avec une brosse sèche. Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise.
- Ne pas agraffer ni clouer le tapis chauffant au sol.
- Ne placez pas le tapis chauffant dans l'eau et ne marchez pas dessus avec les pieds mouillés.
- Ne laissez pas les animaux mâcher le tapis chauffant.
- Si le tissu devient visible sous la surface par usure normale, la surface du tapis chauffant est usée et a atteint sa durée de vie utile. Ne l'utilisez plus.
- Le tapis chauffant ne convient que pour une utilisation en intérieur.
- Le tapis chauffant ne doit pas être utilisé dans les salles de bains, les saunas ou autres pièces humides.

APERÇU



UTILISATION

Mise en service

Le tapis chauffant procure une chaleur agréable au niveau des pieds et favorise ainsi la relaxation et le bien-être. Pour le mettre en service, il suffit d'insérer la fiche dans la prise et d'appuyer sur la télécommande avec le pied. Tant que la couverture chauffante est allumée, le voyant de fonctionnement s'allume en rouge.

Éteindre la couverture électrique

Pour éteindre la couverture chauffante, appuyez sur la télécommande avec votre pied. Dès que la couverture chauffante est éteinte, le voyant de fonctionnement s'éteint. Enfin, retirez la fiche de la prise.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 22
 Descrizione del prodotto 22
 Utilizzo 23
 Avviso di smaltimento 24
 Produttore e importatore (UK) 24

DATI TECNICI

Codice articolo	10030301, 10031670
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	75 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non coprire mai il tappeto riscaldante per evitare il surriscaldamento.
- Non piegare il tappeto riscaldante.
- Evitare il contatto con l'acqua.
- Non lavare il tappeto riscaldante, ma pulirlo solo con una spazzola asciutta. Rimuovere il cavo dalla presa prima di pulirlo.
- Non fissare o inchiodare il tappeto riscaldante al suolo.
- Non adagiare il tappeto in acqua e non calpestarlo con i piedi bagnati.
- Non lasciare che animali domestici mastichino il tappeto riscaldante.
- Se sotto la superficie fuoriesce del tessuto significa che è usurata. Non usare più il tappeto riscaldante.
- Il tappeto riscaldante è adatto esclusivamente per l'uso interno.
- Il tappeto riscaldante non deve essere usato in bagni, saune o altri ambienti umidi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



UTILIZZO

Commissioning

Il tappeto riscaldante fornisce un calore accogliente nella zona dei piedi e favorisce così il rilassamento e il benessere. Per metterlo in funzione, basta inserire la spina nella presa e premere il telecomando con il piede. Finché la coperta riscaldante è accesa, la spia di funzionamento si accende in rosso.

Spegnere la coperta elettrica

Per spegnere la coperta riscaldante, premere il telecomando con il piede. Non appena la coperta di riscaldamento è spenta, la spia di funzionamento si spegne. Infine, estraete la spina dalla presa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

